

# Diagnostix™

Otoscopio  
Oftalmoscopio coaxial  
Dermoscopio  
Iluminador de garganta  
Manijas Eléctricas

---

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



**Preguntas?**  
**Llame a ADC sin cargo:**  
**1-800-232-2670**

**ADC**<sup>®</sup>  
**AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION**

# Diagnostix™ Instrumentos EENT

## TABLA DE CONTENIDO

<b>1. Un Agradecimiento Especial</b>	<b>4</b>
<b>2. Uso Previsto</b>	<b>4</b>
<b>3. Advertencias y Precauciones</b>	<b>4-5</b>
<b>4. Asas De Batería y Uso Inicial</b>	<b>5-7</b>
<b>5. Otoscopio De Diagnóstico</b>	<b>8</b>
<b>6. Oftalmoscopio Diagnostix</b>	<b>9-10</b>
<b>7. Diagnostix Dermoscope</b>	<b>10</b>
<b>8. Diagnostix Iluminador De Garganta</b>	<b>11</b>
<b>9. Sustitución De La Lámpara</b>	<b>11</b>
<b>10. Compatibilidad Del Cabezal Del Instrumento</b>	<b>11</b>
<b>11. Repuestos y Accesorios</b>	<b>11</b>
<b>12. Limpieza y Desinfección</b>	<b>11-12</b>
<b>13. Especificaciones Técnicas</b>	<b>12</b>
<b>14. Mantenimiento</b>	<b>12</b>
<b>15. Compatibilidad Electromagnética</b>	<b>12-15</b>
<b>16. Garantía</b>	<b>16</b>
<b>17. Normas De Calidad</b>	<b>16</b>
<b>18. Cómo Contactarnos</b>	<b>16</b>



**Diagnostix™**  
Otoscopio



**Diagnostix™**  
Otoscopio de PMV



**Diagnostix™**  
Oftalmoscopio Coaxial



**Diagnostix™**  
Oftalmoscopio Coax Plus



**Diagnostix™**  
Dermoscopio



**Diagnostix™**  
Iluminador de garganta

## 1. UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL

---

Felicitaciones por su compra de un instrumento de examen físico ADC® Diagnostix™.

Los productos de diagnóstico profesional de ADC son los instrumentos de elección donde la precisión y la fiabilidad son fundamentales.

Este instrumento rico en funciones fue diseñado para simplificar los exámenes físicos y los diagnósticos no invasivos. Con el uso y cuidado adecuados, estos instrumentos proporcionarán muchos años de servicio confiable.

Lea este folleto detenidamente antes de usar su nuevo instrumento.

## 2. USO PREVISTO

---

Estos instrumentos están diseñados para facilitar el examen de los ojos, oídos, nariz, garganta y piel. Si tiene alguna pregunta, llame a nuestro número gratuito o visite nuestro sitio web.

**Nota:** Utilice únicamente piezas y accesorios de ADC para garantizar un uso seguro y funcional de este producto.

## 3. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

---

Los instrumentos ADC Diagnostix han sido fabricados con los más altos estándares mundiales y están sujetos a un riguroso control de calidad. Lea estas instrucciones de uso detenidamente antes de poner la unidad en funcionamiento y guárdelas en un lugar seguro. Si tiene alguna pregunta, llame a nuestro número gratuito o visite nuestro sitio web. Nuestra dirección se puede encontrar en la última página de este folleto. Tenga en cuenta que todos los instrumentos descritos en estas instrucciones de uso solo deben ser utilizados por personal debidamente capacitado. El rendimiento y la eficiencia de estos instrumentos solo están garantizados cuando se utilizan piezas y accesorios ADC genuinos.

**Atención:** Puede haber riesgo de ignición cuando el instrumento se usa en presencia de gases inflamables o combustibles. Trabajar en áreas con buena ventilación.

***¡Nunca intente desarmar el instrumento!*** Existe el peligro de una descarga eléctrica ***potencialmente mortal***. Desenchufe el instrumento antes de limpiarlo o al desinfectarlo.

**ADVERTENCIA:** No utilice baterías, cables eléctricos o piezas de repuesto que no sean las incluidas con este producto o suministradas por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** Debido a que la exposición prolongada a la luz intensa puede dañar la retina, el uso del dispositivo para el examen ocular no debe prolongarse innecesariamente, y la configuración del brillo no debe exceder lo que se necesita para proporcionar una visualización clara de las estructuras objetivo. Este dispositivo debe usarse con filtros que eliminen la radiación UV (<400 nm) y, siempre que sea posible, filtros que eliminen la luz azul de onda corta (<420 nm). La dosis de exposición retiniana para un peligro

fotoquímico es un producto del resplandor y el tiempo de exposición. Si el valor de la radiación se redujera a la mitad, se necesitaría el doble de tiempo para alcanzar el límite máximo de exposición. Si bien no se han identificado riesgos de radiación óptica aguda para los oftalmoscopios directos o indirectos, se recomienda que la intensidad de la luz dirigida al ojo del paciente se limite al nivel mínimo necesario para el diagnóstico. Los bebés, los afakes y las personas con ojos enfermos estarán en mayor riesgo. El riesgo también puede aumentar si la persona examinada ha tenido alguna exposición con el mismo instrumento o cualquier otro instrumento oftálmico que haya usado una fuente de luz visible durante las 24 horas previas. Esto se aplicará particularmente si el ojo ha sido expuesto a la fotografía retiniana.

**ADVERTENCIA:** El otoscopio DEBE usarse con los espejuelos desechables incluidos.

**PRECAUCIÓN:** No hecho con látex de caucho natural.

**ATENCIÓN:** Asegúrese de cargar los mangos de enchufe de pared durante al menos 12 horas antes del primer uso y para todas las cargas posteriores para garantizar una capacidad óptima y la vida útil de la batería.

**NOTA:** Para obtener el mejor rendimiento de su instrumento, se recomienda que el instrumento se use dentro de un rango de temperatura de 50 ° F (10 ° C) a 104 ° F (40 ° C), con una humedad relativa del 10-95%.

 Precaución: observe las instrucciones de funcionamiento

 Dispositivo de doble tierra

 Clasificación

 Pieza aplicada de tipo B: cabeza de otoscopio con espejuelo

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en: **[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)**.

## 4. MANGOS DE BATERÍA Y USO INICIAL

---

### 4.1. Función

Las manijas de la batería ADC descritas en estas instrucciones alimentan los cabezales del instrumento (las lámparas están contenidas en sus respectivos cabezales).

### 4.2. Opciones de mango de batería

Todos los cabezales de instrumentos descritos en estas instrucciones se ajustan a los siguientes mangos de batería y, por lo tanto, se pueden combinar individualmente.

#### **Para Otoscopios, Oftalmoscopios, Dermoscopio, Iluminador de Garganta, Manijas Eléctricas**

Asa Montada en la Pared  
(con unidad de extensión)

**#5660E**

3.5V, 230V or 120V

Mango Recargable Estándar (requiere cargador de escritorio)	<b>#5560</b>	3.5V
Mango Recargable Enchufable	<b>#5460</b>	3.5V, 230V or 120V

**Nota:** Estas manijas son compatibles con ADC, Riester \* y Welch Allyn \* 3.5V Cabezadas de instrumentos.

\* Welch Allyn es una marca registrada.

\* Riester es una marca registrada



(Fig. 1)

### 4.3. Inserción, Extracción y Carga de Baterías

Desatornille la tapa de la batería en la parte inferior del mango. Según el mango que haya comprado y el voltaje, inserte la batería recargable en la carcasa de modo que el extremo positivo apunte hacia la parte superior del mango (Fig. 1). También hay una flecha al lado del símbolo más en la batería recargable que le muestra la dirección para insertar en el mango. Atornille la tapa de la batería en el mango para asegurar.

### Mangos Recargables Enchufables

Antes del uso inicial, cargue el asa del enchufe durante hasta 24 horas en la toma de corriente. Para cargar, retire la parte superior desenroscando en sentido antihorario para revelar el enchufe de dos puntas. Enchufe a la toma de corriente.

### Mangos Recargables Estándar

Para cargar los mangos recargables estándar, se requiere la base del cargador de escritorio (# 5500). Siga las instrucciones de uso suministradas con el cargador de escritorio.



Mango Recargable Enchufable



La base del cargador se vende por separado

### PRECAUCIÓN:

- Si no planea utilizar el dispositivo durante mucho tiempo, o si viaja con él, retire las baterías recargables del mango.
- Las baterías nuevas deben insertarse una vez que la intensidad de la luz del instrumento se debilita, incluso con una carga completa.
- Para obtener la mejor salida de luz posible, recomendamos instalar siempre baterías de alta calidad.
- Si sospecha que podría haber ingresado líquido o humedad en el mango, no cargue bajo ninguna circunstancia. Esto podría provocar una descarga eléctrica potencialmente mortal, especialmente en el caso de los mangos enchufables.
- Para extender la vida útil de la batería, la batería solo debe cargarse una vez que la intensidad de la luz del instrumento se haya debilitado.
- La manija enchufable debe cargarse durante la noche (12 horas) para garantizar un suministro de energía ininterrumpido.

**⚠ NOTA para # 5460:** 3.5V para cargar en un enchufe de pared de 120V o 230V. Al usar el nuevo 5460BAT, se debe tener cuidado para garantizar que no se adhiera aislamiento al resorte de la tapa del mango de la batería. Si se usa el viejo 5460BAT, se debe fijar un aislamiento al resorte para evitar cortocircuitos.



## Deposito de Basura

Tenga en cuenta que las baterías recargables deben desecharse como residuos especiales. Puede obtener la información relevante de su autoridad local o de su agencia ambiental local.

## 4.4. Cabezas de Instrumentos de Montaje

Coloque el cabezal del instrumento requerido en el receptáculo en la parte superior del mango de manera que los dos huecos de la parte inferior del cabezal del instrumento encajen en los dos pernos guía sobresalientes en el mango de la batería. Presione ligeramente la cabeza del instrumento sobre el mango de la batería y gire el mango hacia la derecha hasta que quede firmemente bloqueado (Fig. 2). La cabeza se retira invirtiendo el proceso.



(Fig. 2)

## 4.5. Cabeza del Instrumento de Bloqueo

Los cabezales de los instrumentos están equipados con una característica de seguridad. Use la llave hexagonal adjunta para bloquear la cabeza en la manija eléctrica. Para asegurar, inserte la llave hexagonal en la ranura de la cabeza y apriete girándola en sentido horario. Mantenga la llave hexagonal en un lugar conveniente en caso de que se deba quitar la cabeza para su limpieza o servicio.

**NOTA:** Se recomienda bloquear el cabezal solo en sistemas montados en la pared.

## 4.6. Ajuste de la Intensidad de la Luz

Con el reóstato electrónico ADC Adtronic™, es posible modular la intensidad de la luz. Controle suavemente la potencia aplicada sosteniendo el dial de fácil agarre y girándolo en sentido horario o antihorario, variando la intensidad de la luz más o menos.

**ATENCIÓN:** En cada encendido de la batería, la intensidad de la luz es del 100%. Una seguridad automática apaga la luz después de 180 segundos.

## Explicación del símbolo en el controlador del complemento:

**⚠ Precaución:** ¡Observe las instrucciones de funcionamiento!

## 5. OTOSCOPIO DE DIAGNÓSTICO

---

### 5.1. Propósito

El otoscopio ADC Diagnostix descrito en estas instrucciones se produce para la iluminación y el examen del canal auditivo en combinación con la espécula del oído. Los otoscopios ADC son compatibles con el espéculo Riester y Welch Allyn.

### 5.2. Colocación y Extracción de Espéculos de Oído

Atornille el espéculo en sentido horario hasta sentir una resistencia notable. Para quitar el espéculo, gírelo en sentido antihorario.

### 5.3. Lente Giratoria Para Aumento

Serie estándar: la lente giratoria (3x máx.) Se fija al dispositivo y se puede girar 360 ° (Fig. 3). Serie PMV: la rueda de enfoque le permite ajustar el rango de enfoque. La rueda de ajuste se mueve hacia arriba y hacia abajo para enfocar la lente (Fig. 4).



(Fig. 3)

### 5.4. Inserción de Instrumentos Externos en el Oído

Solo serie estándar: si desea insertar instrumentos externos (p. Ej., Pinzas) en el oído, debe girar la lente giratoria ubicada en la cabeza del otoscopio 180 °.



(Fig. 4)

### 5.5. Prueba Neumática

Para realizar la prueba neumática (examen del tímpano), conecte un insuflador (se vende por separado, # 5122N). Una vez que el tubo para el insuflador está conectado al puerto del conector en el lado derecho del cabezal del instrumento (Fig. 5), puede insertar cuidadosamente el volumen de aire necesario en el canal auditivo.



(Fig. 5)

### 5.6. Datos Técnicos de la Lámpara

Otoscopio XL 3.5V	3.5V 720 mA	vida media 15h
Otoscopio LED 3.5V	3.5V 300 mA	vida media 10,000h

## 6. OFTALMOSCOPIO DE DIAGNÓSTICO

### 6.1. Propósito

El oftalmoscopio ADC Diagnostix descrito en estas instrucciones se produce para el examen del ojo.

### 6.2. Rueda de Lente con Lente de Corrección

La lente de corrección se puede ajustar en la rueda de la lente. Las siguientes lentes de corrección están disponibles:

#### Oftalmoscopio coaxial de 3.5V (Fig. 6)

Más: 1-10, 12, 15, 20, 40

Menos: 1-10, 15, 20, 25, 30, 35

#### Oftalmoscopio Coax Plus 3.5V (Fig. 7)

Más: 1-45 en pasos individuales

Menos: 1-44 en pasos individuales

Los valores se pueden leer en el campo de visión iluminado.

Los valores positivos se muestran en números verdes, los valores negativos con números rojos.



Cabezal Coaxial Estándar (Fig. 6)



Cabezal Premium Coax Plus (Fig. 7)



Apertura de Cambio (Fig. 8)

### 6.3. Aberturas

Las siguientes aberturas se pueden seleccionar con el volante de apertura (Fig. 8).

#### Oftalmoscopio Coaxial:

Media luna, apertura circular micro / pequeña / grande, estrella de fijación y hendidura.

#### Oftalmoscopio Coax Plus:

Media luna, apertura circular micro / pequeña / grande, estrella de fijación, hendidura y rejilla.

Abertura	Función	Modelos	
	Media Luna	Para exámenes con lentes turbios	Coax / Coax Plus
	Micro Spot	Permite la entrada rápida en pupilas pequeñas y sin dilatar	Coax / Coax Plus
	Pequeño círculo	Excelente vista del fondo a través de una pupila sin dilatar	Coax / Coax Plus
	Círculo grande	Para una pupila dilatada y examen general	Coax / Coax Plus
	Karo (rejilla)	Para la determinación topográfica de los cambios en la retina	Solo Coax Plus
	Corte largo	Para ayudar a determinar los niveles de tumores y lesiones	Coax / Coax Plus
	Estrella de fijación	Medición de la fijación excéntrica o localización de lesiones	Coax / Coax Plus

## 6.4. Cambio de Filtros

Usando la rueda de filtro, se pueden cambiar los siguientes filtros para cada apertura.

**Oftalmoscopio Coax & Coax Plus:** Filtro sin rojo, filtro azul y filtro de polarización.

Filtrar	Función
<b>Filtro sin rojo:</b>	Mejora de contraste para evaluar cambios vasculares finos, por ejemplo, sangrado retiniano.
<b>Filtro de polarizaciones:</b>	Para una evaluación precisa de los colores de los tejidos y para minimizar los reflejos retinianos.
<b>Filtro azul:</b>	Para mejorar el reconocimiento de anomalías vasculares o sangrado, para oftalmología de fluorescencia.

## 6.5. Dispositivo de Enfoque (Coax Plus)

El ajuste fino y rápido del área de examen a observar se logra desde varias distancias girando la rueda de enfoque (Fig. 9).



(Fig. 9)

## 6.6. Datos Técnicos Sobre la Lámpara

Oftalmoscopio Coaxial 3.5V: 3.5V / 690 mA / vida útil promedio 15 h

Oftalmoscopio Coax Plus 3.5V: 3.5V / 29 mA / vida útil promedio 100,000h

## 7. DERMASCOPIO DE DIAGNÓSTICO

### 7.1. Propósito

El Dermoscopio de diagnóstico descrito en estas instrucciones se produce para identificación de cambios en la pigmentación de la piel (melanomas malignos).

### 7.2. Enfoque

Enfoque la lupa girando el anillo del ocular (Fig. 10).



(Fig. 10)

### 7.3. Placas de contacto

Se suministran dos placas de contacto:

- 1) Sin escala
- 2) Incluyendo una escala de 0-10 mm para medir los cambios melanóticos en la piel, como el melanoma maligno.

### 7.4. Datos Técnicos de la Lámpara

Dermascope LED: 3.5V 28 mA / vida media 100,000h

## 8. ILUMINADOR DE GARGANTA DE DIAGNOSTIX

---

### 8.1. Propósito

El iluminador de garganta descrito en estas instrucciones se produce para examinar la cavidad oral y la faringe en combinación con cuchillas comerciales de madera y plástico.

### 8.2. Datos Técnicos de la Lámpara

Iluminador XL	3.5V 720 mA	vida media 15h
Iluminador LED	3.5V 28 mA	vida media 100,000h

## 9. REEMPLAZO DE LA LÁMPARA

---

### Todos los Cabezales de Instrumentos

Retire el cabezal del instrumento del mango de la batería. La lámpara está ubicada en la base del cabezal del instrumento. Extraiga la lámpara del cabezal del instrumento con el pulgar y el índice o con una herramienta adecuada. Insertar una nueva lámpara.

*\* Use solo lámparas ADC o Riester.*

**PRECAUCIÓN:** El pasador de la lámpara del oftalmoscopio debe insertarse en la ranura guía del cabezal del instrumento.

## 10. COMPATIBILIDAD DEL CABEZAL DEL INSTRUMENTO

---

Todos los cabezales de instrumentos ADC de 3.5V son compatibles con los mangos de potencia Riester y Welch Allyn equipados con una montura tipo bayoneta.

## 11. REPUESTOS Y ACCESORIOS

---

Para obtener una lista completa de nuestros repuestos y accesorios para instrumentos de examen físico, visite nuestro sitio web en [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com).

## 12. LIMPIEZA Y DESINFECCION

---

La limpieza y desinfección de dispositivos médicos sirve para proteger al paciente, al usuario y a terceros, y para preservar el valor de los dispositivos médicos. Debido al diseño del producto y los materiales utilizados, no se puede especificar un límite definido para el número máximo de ciclos de reprocesamiento que se pueden llevar a cabo. La vida útil de los dispositivos médicos está determinada por su función y por el manejo cuidadoso de los dispositivos. Los productos defectuosos deben someterse al procedimiento de reprocesamiento descrito antes de ser devueltos para su reparación.

### Limpieza y Desinfección

Los cabezales y mangos de los instrumentos se pueden limpiar externamente con un paño húmedo hasta que se limpien visualmente. Limpie la desinfección según lo

especificado por el fabricante del desinfectante. Solo se deben utilizar desinfectantes con eficacia comprobada, teniendo en cuenta los requisitos nacionales. Después de la desinfección, limpie el instrumento con un paño húmedo para eliminar posibles residuos de desinfectante. Los componentes que entran en contacto con la piel se pueden frotar con alcohol o un desinfectante adecuado.

### ¡Tenga en cuenta!

- ¡Nunca sumerja los cabezales y mangos del instrumento en líquidos! ¡Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa!
- Este artículo no está aprobado para reprocesamiento y esterilización automatizados.

### Espéculos de Oído de un Solo Uso



### Solo Para Uso Único

**ADVERTENCIA:** El uso repetido puede causar infecciones.

## 13. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

Temperatura Ambiente:	32 ° F a 104 ° F (0 ° C a 40 ° C)
Humedad Relativa:	30% a 70% sin condensación
Temperatura de Transporte y Almacenamiento:	14 ° F a 131 ° F (-10 ° C a 55 ° C)
Humedad Relativa:	10% a 95% sin condensación

## 14. MANTENIMIENTO

---

Estos instrumentos y sus accesorios no requieren ningún mantenimiento específico. Si un instrumento tiene que ser examinado por alguna razón específica, por favor devuélvelo a ADC.

## 15. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

---

El equipo eléctrico médico está sujeto a medidas de precaución especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC). Los equipos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles pueden influir en los equipos eléctricos médicos. Este dispositivo ME está diseñado para funcionar en un entorno electromagnético como se especifica a continuación. El usuario del dispositivo debe asegurarse de que funciona en dicho entorno. El dispositivo ME no debe usarse directamente al lado o dispuesto en una pila con otros dispositivos. Si el dispositivo tiene que ser operado cerca o en una disposición apilada con otros dispositivos, entonces el dispositivo ME debe ser monitoreado para verificar que funcione según lo previsto en esta disposición. Este dispositivo ME está destinado exclusivamente para uso del personal médico profesional. Este dispositivo puede causar interferencias de radio y puede interrumpir la operación de equipos cercanos. Pueden ser necesarias medidas correctivas adecuadas, por ejemplo, realineamiento, reorganización del dispositivo ME o blindaje.

### Directrices y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas

El instrumento Diagnostix está diseñado para funcionar en un entorno electromagnético como se especifica a continuación. El cliente o el usuario del instrumento Diagnostix debe asegurarse de que se use en dicho entorno.

Mediciones de Emisiones	Conformidad	Directrices del Entorno Electromagnético
Emisiones de HF según CISPR 11	Grupo 1	El instrumento Diagnostix emplea energía HF únicamente para una función interna. Por lo tanto, su emisión de HF es muy baja y es poco probable que los dispositivos electrónicos vecinos se vean afectados por la interferencia.
Emisiones de HF según CISPR 11	Clase B	El instrumento Diagnostix está diseñado para su uso en todas las instalaciones, incluidas las viviendas y las que están conectadas directamente a una fuente de alimentación pública que también suministra edificios que se utilizan con fines residenciales.
Emisiones de armónicos según EC61000-3-2	No aplica	
Fluctuación de voltaje / emisiones de parpadeo según IEC61000-3-3	No aplica	

### Distancias de seguridad recomendadas entre dispositivos de comunicación HF portátiles y móviles y el Diagnostix® L

Este instrumento Diagnostix está diseñado para funcionar en un entorno electromagnético en el que se controla la interferencia de HF radiada. El cliente o usuario de este instrumento Diagnostix puede ayudar a prevenir la interferencia electromagnética observando distancias mínimas entre los equipos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles (transmisores) y este instrumento Diagnostix como se recomienda a continuación, dependiendo de la potencia de salida máxima del equipo de comunicación.

Potencia nominal del transmisor  W	Distancia de seguridad que se aplica a la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz  No aplica	80 MHz a 1000 MHz  $d = 1.2\sqrt{P}$	1400 MHz a 2.5GHz  $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01		0.12	0.23
0.01		0.38	0.73
1		1.2	2.3
10		3.8	7.3
100		12	23

Para los transmisores cuya potencia nominal no se indica en la tabla anterior, la distancia se puede determinar utilizando la ecuación perteneciente a la columna respectiva, donde P es la potencia nominal del transmisor en vatios (W) según lo especificado por el fabricante del transmisor.

**Nota 1:** A 80 MHz y 1400 MHz, se aplica la distancia para el rango de frecuencia más alto.

**Nota 2:** Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación de ondas electromagnéticas está influenciada por la reflexión y la absorción por parte de edificios, objetos y personas.

### Directrices y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas

El instrumento Diagnostix está diseñado para funcionar en un entorno electromagnético como se especifica a continuación. El cliente o el usuario del instrumento Diagnostix debe garantizar que se usa en tal ambiente.

Pruebas de Inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de Cumplimiento	Directrices del Entorno Electromagnético
Descarga electrostática (ESD) según IEC61000-4-2	Descarga de contacto de $\pm 6$ kV Descarga de aire de $\pm 8$ kV	Descarga de contacto de $\pm 6$ kV Descarga de aire de $\pm 8$ kV	Los pisos deben ser de madera u hormigón o estar cubiertos con baldosas de cerámica. Si el piso está cubierto con un material sintético, la humedad relativa del aire debe ser de al menos 30%.
Interferencias / ráfagas eléctricas transitorias rápidas según IEC61000-4-4	$\pm 2$ kV para líneas eléctricas $\pm 1$ kV para líneas de entrada y salida	No aplica	La calidad del voltaje de suministro debe corresponder a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Oleadas IEC61000-4-5	$\pm 1$ kV de tensión fase a fase $\pm 2$ kV de voltaje de fase a tierra	No aplica	La calidad del voltaje de suministro debe corresponder a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y fluctuaciones en la tensión de alimentación según IEC61000-4-11	5% UT (> 95% de caída en UT) durante 0.5 ciclos 40% UT (60% de caída en UT) durante 5 ciclos 70% UT (30% de caída en UT) durante 25 ciclos <5% UT (> 95% de caída en UT) durante 5 s	No aplica	La calidad del voltaje de suministro debe corresponder a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Campo magnético a la frecuencia de red (50Hz) según IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Si se producen perturbaciones en la imagen, es posible que el instrumento Diagnostix deba colocarse más lejos de las fuentes de los campos magnéticos de frecuencia de red, o puede que sea necesario instalar un blindaje magnético: el campo magnético de frecuencia de red debe medirse en el sitio de configuración previsto para asegurar que sea lo suficientemente pequeño.
<b>Nota: UT es la tensión de alimentación alterna antes de la aplicación del nivel de prueba.</b>			

### Pautas y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

Este modelo de instrumento Diagnostix está diseñado para funcionar en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de este instrumento Diagnostix debe asegurarse de que se use en dicho entorno.

Pruebas de Inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de Cumplimiento	Directrices del Entorno Electromagnético
Interferencia conducida de HF según IEC 61000-4-6 Referencia de HF radiada según C61000-4-3	3 Vrms 150 kHz a 80MHz 3 V/m 80 MHz a 2.5GHz	No aplica 10 V/m 3 V/m	Los equipos de radio portátiles y móviles no se deben usar a una distancia del instrumento Diagnostix, incluidos los cables, que sea menor que la distancia de seguridad recomendada, calculada por la ecuación que es apropiada para la frecuencia de transmisión.  Distancia de seguridad recomendada:  d = 1.2uP  d = 1.2uP 80 MHz a 1000 MHz  d = 2.3uP 1400 MHz a 2.5 GHz  Donde P es la potencia nominal del transmisor en vatios (W) según lo especificado por el fabricante del transmisor, y d es la distancia de seguridad recomendada en metros (m).  La intensidad de campo de los transmisores de radio estacionarios debe ser inferior al nivel de cumplimiento en todas las frecuencias, según lo verificado por una testa en el sitio <sup>a</sup>

			Es posible que haya interferencia en la vecindad del equipo marcado con el siguiente símbolo 
--	--	--	--

**Nota 1:** A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el valor más alto.

**Nota 2:** Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación de ondas electromagnéticas está influenciada por la reflexión y la absorción por parte de edificios, objetos y personas.

**a.** La intensidad de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de teléfonos inalámbricos y los servicios de radio de campo móvil, las estaciones de radioaficionados, los transmisores de radio y televisión de AM y FM no pueden determinarse con precisión teóricamente de antemano. Para determinar el entorno electromagnético debido a los transmisores de HF estacionarios, es aconsejable una investigación de la ubicación. Si la intensidad de campo determinada en la ubicación del instrumento Diagnostix excede el nivel de cumplimiento indicado anteriormente, entonces el Diagnostix. El instrumento debe ser monitoreado con respecto a su funcionamiento normal en cada lugar donde se usa. Si se observan características de rendimiento inusuales, pueden ser necesarias medidas adicionales como la realineación del instrumento Diagnostix o su traslado a otro lugar.

**b.** En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, la intensidad del campo debe ser inferior a 3 V / m.

## 16. GARANTÍA

---

Este instrumento Diagnostix tiene una garantía de dos años en instrumentos y de por vida en lámparas LED, a partir de la fecha de compra. La garantía no se aplica a daños causados por un manejo inadecuado, accidentes, uso indebido o alteraciones hechas al instrumento por terceros. La garantía solo es válida después de que el producto se haya registrado en línea en [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com).

## 17. NORMAS DE CALIDAD

---

### Dispositivo estándar

Este dispositivo está fabricado para cumplir con los estándares europeos y estadounidenses para: ISO 62471, ISO 15004, ISO 10942, ISO 15004-1, y ISO 15004-2

### Compatibilidad electromagnética

El dispositivo cumple con las estipulaciones del estándar internacional IEC60601-1-2

## 18. CÓMO CONTACTARNOS

---

Para registrar su producto y obtener más información detallada sobre nuestros productos y servicios, visítenos en: [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com) y siga los enlaces.

Para preguntas, comentarios o sugerencias llámenos sin cargo al: **1-800-232-2670**



 ADC  
55 Commerce Drive,  
Hauppauge, NY 11788

Hecho en Alemania  
Inspeccionado y empaquetado en los EE.UU.

 ADC (UK) Ltd.  
Unit 6, PO14 1TH  
United Kingdom

tel: 631-273-9600  
toll free: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)  
email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)

 Consultar instrucciones  
para usar

 Pieza aplicada tipo BF



IB p/n 93-5400-00 rev 3

Impreso en EE.UU.